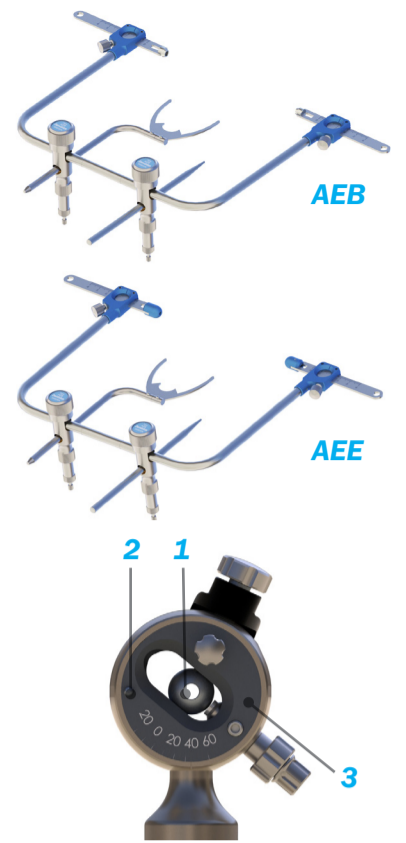
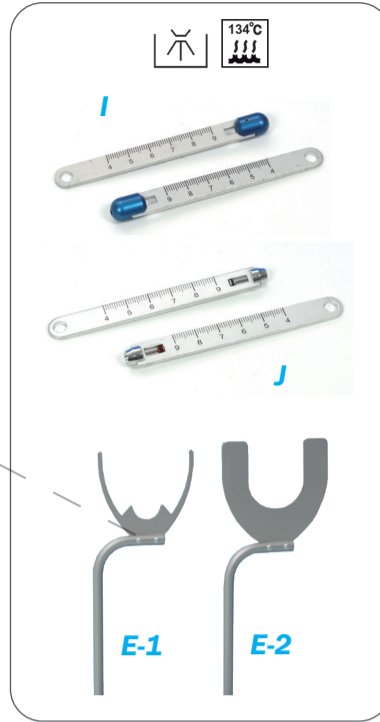
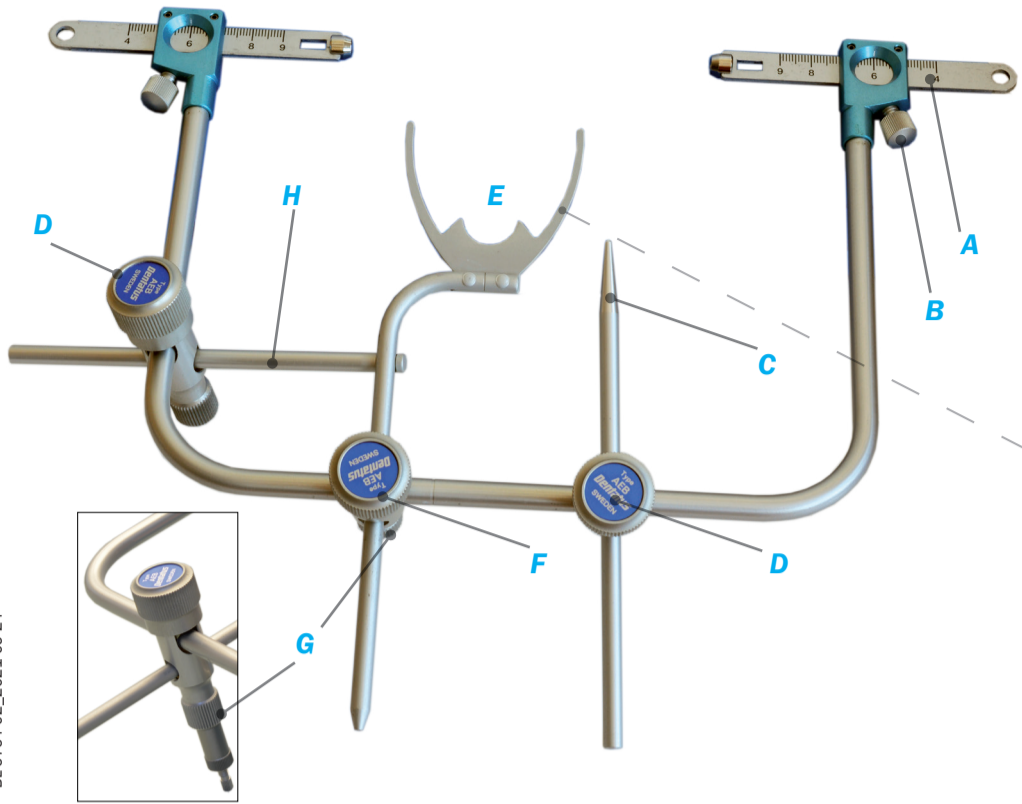


DENTATUS FACE BOWS TYPE AEB AND AEE

EN, DE, EL, ES, FI, FR, IT, LT, SV



EN: Dentatus Articulator Face Bows, Specifications

					Washer-disinfector for thermal disinfection
CE marking	Catalogue number	Lot number	Caution		
					Sterilizable in a steam sterilizer (autoclave) at the specified temperature
Medical Device	Unique Device Identification	Date of manufacture	Manufacturer		

- A. Calibrated Condylar Rod (on **AEB**) - **AEB-B2**
- B. Set Screw for Calibrated Condylar Rod
- C. Orbital Pointer Pin - **AEB-18**
- D. Locking Clamp for Orbital Pointer Pin and for Support Rod - **AEB-R**
- E-1. Bite Fork, Standard - **AEB-G**
- E-2. Bite Fork, filled (optional) - **AEB-J**
- F. Locking Clamp for Bite Fork complete with Anterior Jack Screw - **AEB-Y**
- G. Anterior Jack Screw - **AEB-L**

- H. Support Rod for Bite Fork - **AEB-19**
 - I. Calibrated Condylar Rods with blue rounded earpieces (on **AEE**) - **AEE-E2**
 - J. Calibrated Condylar Rods with extendible pins (optional) - **AEB-NO**
1. Condylar Axis with Axis Pin, Centerpunched Calibrated
 2. Auditory Pin
 3. Condylar Track Assembly

Wear medical gloves when handling the device.



Clean, disinfect and sterilize the condylar rods and bite forks before first use and between uses.

Intended Use:

A dental instrument used to transfer the spatial relationship of the upper and lower jaws of the patient to the Articulator.

Indication for Use:

Instruments for reproduction of the teeth and jaw relation for analysis and extraoral fabrication of prostheses, other dental devices and in dental treatment planning.

User: Used by licensed dentist.

For additional information, see separate instructions for Dentatus Articulators.

NOTE:

For bite registration with Face Bow **AEB**, place the ends of the Calibrated Condylar Rods at the sites of the condyles of the patient.

After registration, the Calibrated Condylar Rods are attached to the Condylar Sphere Axis (1) on the Condylar Track Assembly (3).

With **AEB**, the rods should be locked on both sides with B (Set Screw) at a calibration of 6,5 during mounting on the Articulator.

For bite registration with Ear Bow **AEE**, place the Blue Ear Rods (I) in the external auditory meatus of the patient.

After registration, the Blue Ear Rods (I) are attached to the Auditory Pins (2) on the Condylar Track Assembly (3).

For this procedure it is IMPORTANT that the HCl is set to 40° and the Bennett-Angles to 20° to ensure the prescribed 12 mm distance from the Auditory Pins to the Condylar Axis.

With **AEE**, the Blue Rods should be locked on both sides with B (Set Screw) at a calibration of 7.2 during mounting on the Articulator.

Maintenance and cleaning:

After use, use alcohol wipes for disinfection. Calibration rods and Bite forks should be cleaned according to the symbols above.

- A. Βαθμονομημένη κονδυλική ράβδος (σε **AEB**) - **AEB-B2**
- B. Βίδα ρύθμισης για βαθμονομημένη κονδυλική ράβδο
- C. Ακίδα κοχλικού δείκτη - **AEB-18**
- D. Σφιγκτήρας ασφάλισης για ακίδα κοχλικού δείκτη και για ράβδο στήριξης - **AEB-R**
- E-1. Περόνη, Τυπική - **AEB-G**
- E-2. Περόνη, Γεμάτη (προαιρετικά) - **AEB-J**
- F. Σφιγκτήρας ασφάλισης για περόνη πλήρης με πρόσθια κοχλιωτή βίδα - **AEB-Y**
- G. Πρόσθια κοχλιωτή βίδα - **AEB-L**
- H. Ράβδος στήριξης περόνης - **AEB-19**

Χρησιμοποιήστε ιατρικά γάντια όταν χειρίζεστε τη συσκευή.



Καθαρίστε, απολυμάνετε και αποστειρώστε τις κονδυλικές ράβδους και τις περόνες πριν από την πρώτη χρήση και μεταξύ των χρήσεων.

Ενδεξιμένη χρήση:

Για ατομική αντιγραφή των σχέσεων δοντίων και γνάθου με σκοπό την ανάλυση και την εξωστοματική κατασκευή μεμονωμένου προσθητικού εξαρτήματος. Να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με αρθρωτήρα.

Για πρόσθετες πληροφορίες, ανατρέξτε στις ξεχωριστές οδηγίες για τους αρθρωτήρες Dentatus.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για καταγραφή δαγκώματος με το προσωπικό τόξα **AEB**, τοποθετήστε τα άκρα των βαθμονομημένων κονδυλικών ράβδων στις θέσεις των κονδύλων του ασθενούς.

Μετά την καταγραφή, οι βαθμονομημένες κονδυλικές ράβδοι είναι

- I. Βαθμονομημένες κονδυλικές ράβδοι με μπλε στρογγυλεμένες ωτικές διατάξεις (σε **AEE**) - **AEE-E2**
- J. Βαθμονομημένες κονδυλικές ράβδοι με επεκτάσιμες ακίδες (προαιρετικά) - **AEB-NO**

1. Κονδυλικός άξονας με βελόνα άξονα, διαγραμματισμένος
2. Ακουστική ακίδα
3. Μηχανισμός κονδυλικής οδού

προσαρτημένες στους άξονες κονδυλικής (1) στον μηχανισμό κονδυλικής οδού (3).

Στο τόξο **AEB**, οι ράβδοι πρέπει να κλειδώνονται και στις δύο πλευρές με το B (βίδα ρύθμισης) σε βαθμονόμηση 6,5 κατά την τοποθέτηση στον αρθρωτήρα.

Για καταγραφή δαγκώματος με το ωπικό τόξο **AEE**, τοποθετήστε τα μπλε ωτικές ράβδους (I) στον έξω ακουστικό πόρο του ασθενούς.

Μετά την καταγραφή, οι μπλε ωτικές ράβδοι είναι προσαρτημένες στις ακουστικές ακίδες (2) στον μηχανισμό κονδυλικής οδού (3).

Για αυτήν τη διαδικασία είναι ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ να ρυθμιστεί η ΟΚΓ σε 40° και οι γωνίες Bennet σε 20° για να διασφαλιστεί η προβλεπόμενη απόσταση 12 mm από τις ακουστικές ακίδες έως τον κονδυλικό άξονα.

Στο τόξο **AEE**, οι μπλε ράβδοι πρέπει να κλειδώνονται και στις δύο πλευρές με το B (βίδα ρύθμισης) σε βαθμονόμηση 7,2 κατά την τοποθέτηση στον αρθρωτήρα.

Συντήρηση και καθαρισμός:

Μετά τη χρήση, χρησιμοποιήστε μαντηλάκια εμποτισμένα με οινόπνευμα για απολύμανση. Οι ράβδοι βαθμονόμησης και οι περόνες πρέπει να καθαρίζονται σύμφωνα με τα παραπάνω σύμβολα.

ES: Articuladores y arcos faciales Dentatus, especificaciones

					Lavadora desinfectadora para desinfección térmica
Marcado CE	Numero de catalogo	Numero de lote	Precaución		
					Esterilizable en un esterilizador de vapor (autoclave) a la temperatura especificada
Dispositivo médico	Identificación única de dispositivo	Fecha de fabricación	Fabricante		

- A. Varilla condilar con calibración (en **AEB**): **AEB-B2**
- B. Tornillo de ajuste para varilla condilar con calibración
- C. Punta de puntero orbital - **AEB-18**
- D. Abrazadera de cierre para punta de puntero orbital y varilla de soporte - **AEB-R**
- E-1. Horquilla de mordida, estándar: **AEB-G**
- E-2. Horquilla de mordida, rellena (opcional): **AEB-J**
- F. Abrazadera de cierre para horquilla de mordida con gato de tornillo anterior: **AEB-Y**
- G. Gato de tornillo anterior: **AEB-L**
- H. Varilla de soporte para horquilla de mordida: **AEB-19**

- I. Varillas condilares con calibración y auriculares redondos azules (en **AEE**): **AEE-E2**
- J. Varillas condilares con calibración y pasadores extensibles (opcional): **AEB-NO**

1. Eje condilar con pasador de eje, Punto de apoyo de la aguja condilar
2. Soporte donde se apoya el arco facial cuando se toma la medida en el oído
3. Disco condilar

Utilice guantes médicos al manipular el dispositivo.



Limpie, desinfecte y esterilice las varillas condilar y las horquillas de mordida antes de utilizarla por primera vez y entre un uso y otro.

Uso previsto: Para la copia individual de la relación entre los dientes y la mandíbula para el análisis y la fabricación extraoral de prótesis individuales. Debe utilizarse con un articulador.

Si necesita información adicional, lea las instrucciones de los articuladores Dentatus.

NOTAS: Para registrar la mordida con el arco facial **AEB**, coloque los extremos de las varillas condilares con calibración en los cóndilos del paciente. Después del registro, las varillas condilares con calibración se acoplan a los ejes de la esfera condilar (1) en el disco condilar (3). En el caso del **AEB**, las varillas deben bloquearse en ambos lados con B (tornillo de ajuste) con una calibración de 6,5 durante el montaje en el articulador.

Para registrar la mordida con el arco auditivo **AEE**, coloque las varillas auditivas azules (I) en el conducto auditivo externo del paciente.

Después del registro, las varillas auditivas azules (I) se acoplan a los soportes donde se apoya el arco facial cuando se toma la medida en el oído (2) en el disco condilar (3).

Para este procedimiento es IMPORTANTE que la HCl sea de 40° y los ángulos Bennet de 20° para garantizar la distancia de 12 mm prescrita desde los soportes donde se apoya el arco facial cuando se toma la medida en el oído hasta el eje condilar.

En el caso del **AEE**, las varillas azules deben bloquearse en ambos lados con B (tornillo de ajuste) con una calibración de 7,2 durante el montaje en el articulador.

Mantenimiento y limpieza:

Después de su uso, utilice paños con alcohol para desinfectar. Las varillas con calibración y las horquillas de mordida deben limpiarse de acuerdo con los símbolos anteriores.

FI: Dentatus-kasvokaaret artikulaattoriin, tekniset tiedot

					Pesu- ja desinfiointikone lämpödesinfiointia varten
CE-merkintä	Luettelon numero	Erän numero	Varoitus		
					Steriloitavissa höyrysterilisaattorissa (autoklaavissa) määrätystä lämpötilassa.
Lääkinnällinen laite	Yksilöllinen laitetunniste	Valmistuspäivämäärä	Valmistaja		

- A. Kalibroitu kondylylvarsi (**AEB**:ssa) – **AEB-B2**
- B. Säätöruuvi kalibroidulle kondylylvarrelle
- C. Silmäkuopan osoitinneula – **AEB-18**
- D. Lukkopuristin silmäkuopan osoitinneulalle ja tukivarrelle – **AEB-R**
- E-1. Purentahaarukka, vakio – **AEB-G**
- E-2. Purentahaarukka, täytetty (valinnainen) – **AEB-J**
- F. Lukkopuristin purentahaarukalle sekä anteriorinen Jack-ruuvi – **AEB-Y**

- G. Anteriorinen Jack-ruuvi – **AEB-L**
- H. Tukivarsi purentahaarukalle – **AEB-19**
- I. Kalibroidut kondylylvarret ja siniset pyöristetyn korvakappaleet (**AEE**:ssa) – **AEE-E2**
- J. Kalibroidut kondylylvarret ja jatkettavat nastat (valinnainen) – **AEB-NO**

1. Kondylylallokseli
2. Korvanasta
3. Kondylylraatokokoonpano

DE: Artikulargesichtsbogen von Dentatus, Spezifikationen

					Reinigungs- und Desinfektionsautomat zur thermischen Desinfektion
CE Kennzeichnung	Katalognummer	Chargennummer	Achtung		
					Sterilisierbar in einem Dampfsterilisateur (Autoklav) bei der angegebenen Temperatur
Medizinprodukt	Eindeutige Geräteidentifikation	Herstellungsdatum	Hersteller		

- A. Kalibrierte Kondylarstange (bei **AEB**) - **AEB-B2**
- B. Halteschraube für kalibrierte Kondylarstange
- C. Orbitaler Zeigerstift - **AEB-18**
- D. Sperrklemme für orbitalen Zeigerstift und Stützstange - **AEB-R**
- E-1. Bissgabel, Standard - **AEB-G**
- E-2. Bissgabel, gefüllt (optional) - **AEB-J**
- F. Sperrklemme für Bissgabel komplett mit vorderer Nivellierschraube - **AEB-Y**
- G. Vordere Nivellierschraube - **AEB-L**

- H. Stützstange für Bissgabel - **AEB-19**
- I. Kalibrierte Kondylarstangen mit blauen, abgerundeten Ohrteilen (bei **AEE**) - **AEE-E2**
- J. Kalibrierte Kondylarstangen mit ausfahrbaren Stiften (optional) - **AEB-NO**

1. Kondylarachse mit Achsenstift, Kalibrierter Achsenstift mit zentrischer Bohrung
2. Ohrstift
3. Kondylarführungseinheit

Tragen Sie beim Umgang mit diesem Gerät Handschuhe.



Reinigen, desinfizieren und sterilisieren Sie den Kondylarstange und die Bissgabel vor dem ersten Gebrauch und zwischen den Einsätzen.

Vorgesehene Verwendung:

Für das einzelne Kopieren des Zahn-Kiefer-Verhältnisses zur Analyse und extraoralen Herstellung einzelner Prothesen. Zur Verwendung mit einem Artikulator.

Zur weiteren Information siehe gesonderte Anleitungen für Artikulatoren von Dentatus.

HINWEISE:

Bringen Sie zur Bissregistrierung mit dem Gesichtsbogen **AEB** die Enden der kalibrierten Kondylarstangen an den Stellen der Kondylen des Patienten an.

Nach der Registrierung werden die kalibrierten Kondylarstangen an der Kondylarkugelachse (1) an der Kondylarführungseinheit befestigt (3).

Bei **AEB** sollten die Stangen an beiden Seiten mit B (Halteschraube) bei einer Kalibrierung von 6,5 gesperrt werden, während die Montage am Artikulator durchgeführt wird.

Bringen Sie zur Bissregistrierung mit dem Gesichtsbogen **AEB** die blauen Ohrstangen (I) im äußeren Gehörgang des Patienten an.

Nach der Registrierung werden die blauen Ohrstangen (I) an den Ohrstiften (2) an der Kondylarführungseinheit (3) befestigt.

Bei diesem Verfahren ist es WICHTIG, dass das HCl auf 40° eingestellt ist und dass die Bennett-Winkel auf 20° eingestellt sind, um den vorgeschriebenen Abstand von 12 mm zwischen Ohrstiften und Kondylarachse zu gewährleisten.

Bei **AEE** sollten die blauen Stangen an beiden Seiten mit B (Halteschraube) bei einer Kalibrierung von 7,2 gesperrt werden, während die Montage am Artikulator durchgeführt wird.

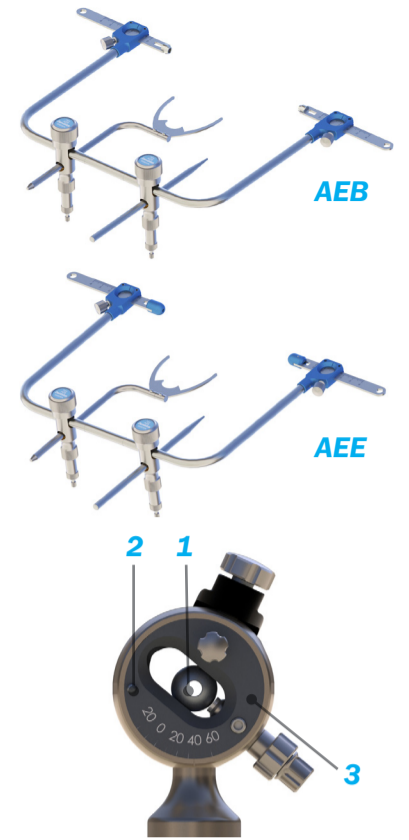
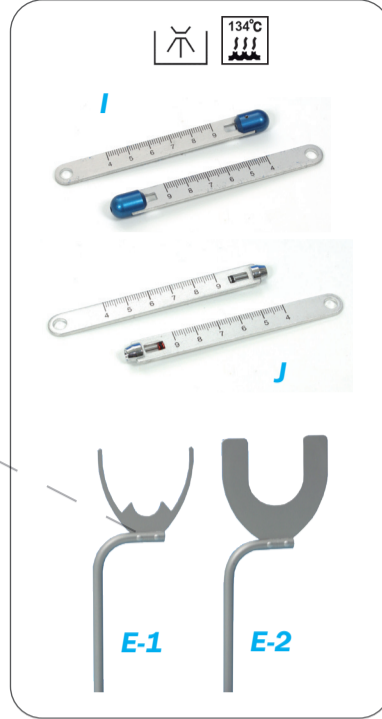
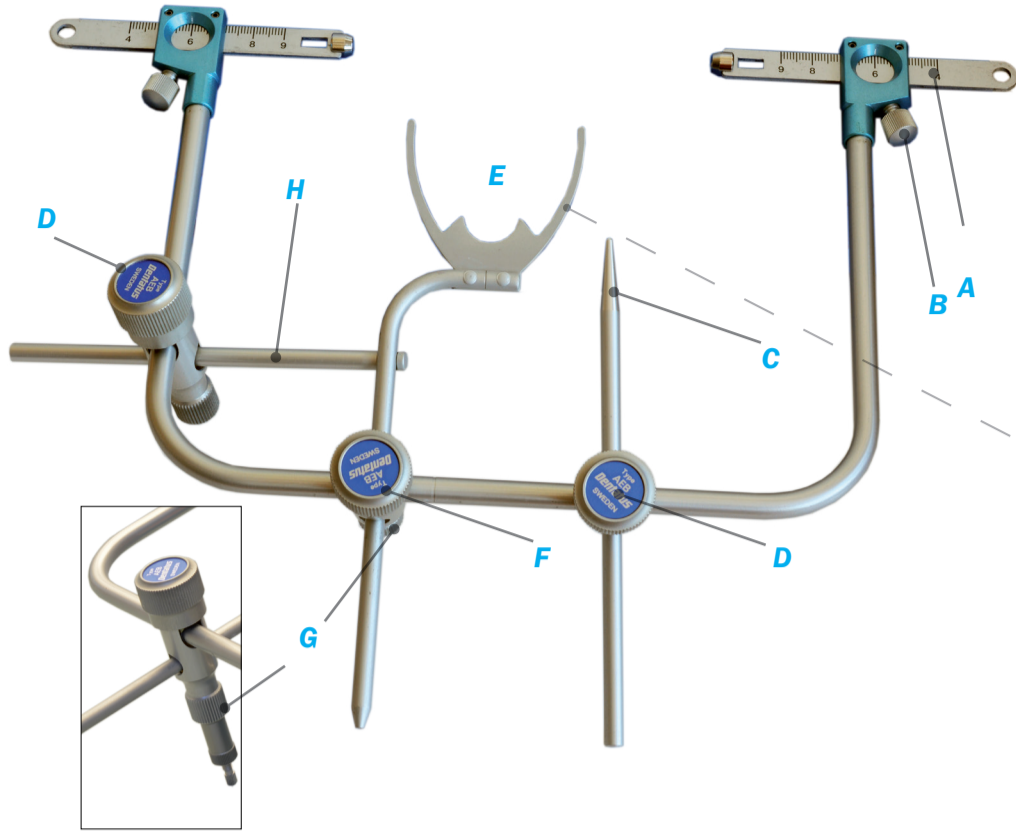
Wartung und Reinigung:

Verwenden Sie nach dem Einsatz zur Desinfektion Alkoholtücher. Die Kalibrierstangen und Bissgabeln sollten entsprechend den Symbolen oben gereinigt werden.

EL: Προσωπικά τόξα αρθρωτήρα Dentatus - Προδιαγραφές

					Συσκευή πλύσης-απολύμανσης για θερμική απολύμανση
Σήμανση CE	Αριθμός καταλόγου	Αριθμός παρτίδας	Προσοχή		
					Αποστειρώνεται σε αποστειρωτή ατμού (αυτόκαυστο) στην καθορισμένη θερμοκρασία
Ιατροτεχνολογικό προϊόν	Αποκλειστική αυτοποίηση τεχνολογικού προϊόντος	Ημερομηνία κατασκευής	Κατασκευαστής		

DENTATUS FACE BOWS TYPE AEB AND AEE



Käytä käsiteltäessä tätä laitetta.

Puhdista, desinfioi ja steriloi kondyylivarsi ja Purentahaarukka ennen ensimmäistä käyttöä.

Käyttötarkoitukset:

hampaiden ja leuan välisen suhteen yksilöllisen jäljennöksen analysointia ja yksilöllisen suun ulkopuolisen proteesin valmistusta varten. Käytettäväksi yhdessä artikulaattorin kanssa.

Katso lisätiedot erillisistä Dentatus-artikulaattorien käyttöohjeista.

HUOMAUTUKSIA:

Purennan rekisteröimiseksi AEB-kasvokaaren avulla aseta kalibroituja kondyylivarsien päät potilaan kondyylin sivuille.

Rekisteröinnin jälkeen kalibroidut kondyylivarret kiinnitetään kondyylipal-loakseleihin (1) kondyyliratakokooppaanossa (3).

AEB-kasvokaarta käytettäessä kondyylivarsien tulisi lukittua molemmin puolin säätöruuvilla B kalibroinnilla 6,5 artikulaattorin asennuksen aikana.

Purennan rekisteröimiseksi AEE-kasvokaaren avulla aseta siniset korvakappaleet (I) potilaan ulkorkorvakäytävään.

Rekisteröinnin jälkeen siniset korvakappaleet (I) kiinnitetään korvanastoihin (2) kondyyliratakokooppaanossa (3).

Tätä toimenpidettä varten on TÄRKEÄÄ, että HCl:n asetukseksi määritetään 40 astetta ja Bennett-kulman asetukseksi 20 astetta sen valmistamiseksi, että etäisyys korvanastojen ja kondyyliselän välillä on määritetty 12 mm.

AEE-kasvokaarta käytettäessä sinisten korvakappaleiden tulisi lukittua molemmin puolin säätöruuvilla B kalibroinnilla 7,2 artikulaattorin asennuksen aikana.

Huolto ja puhdistus:

Käytön jälkeen desinfioi alkoholiyhdykkeellä. Kalibrointiputket ja purentahaarukat tulee puhdistaa yllä olevien symbolien mukaisesti.

LT: „Dentatus“ artikulatoriai ir veido lankai. Techninės charakteristikos

CE CE ženklas	REF Katalogo numeris	LOT Partijos numeris	! Dėmesio	! Terminio plovimo ir dezinfekavimo įrenginys
MD Medicinos prietaisas	UDI Unikalus prietaisas Identifikaciniai duomenys	! Pagaminimo data	! Gamintojas	134°C Sterilizuojamas garų sterilizatorijoje (autoklave) nurodytoje temperatūroje

A. Nustatyti krumplinis strypas (AEB) – AEB-B2

B. Nustatytoji krumplinio strypo fiksavimo varžtas

C. Orbitinės kreipiamosios kaištis – AEB-18

D. Orbitinės kreipiamosios kaiščių ir atraminio strypo fiksavimo spaustukas – AEB-R

E-1. Šakandžio šakutė, standartinė – AEB-G

E-2. Šakandžio šakutė, užpildytoji (pasirinktinė) – AEB-J

F. Šakandžio šakutės fiksavimo spaustukas su priekiniu išplėtimo varžtu – AEB-Y

G. Priekinis išplėtimo varžtas – AEB-L

H. Šakandžio šakutės atramos strypas – AEB-19

I. Nustatyti krumpliniai strypai su mėlynomis suapvalintomis ausinėmis (AEE) – AEE-E2

J. Nustatyti krumpliniai strypai su ištraukiamaisiais kaiščiais (pasirinktiniai) – AEB-NO

1. Centre įspaustas nustatyti krumplio ašies kaištis

2. Ausies kaištis

3. Krumplio griovelio įtaisas

FR: Arcs faciaux avec articulateur Dentatus, spécifications

CE Marquage CE	REF Numéro du catalogue	LOT Numéro du lot	! Mise en garde	! Autolaveur pour la désinfection thermique
MD Dispositif médical	UDI Identification unique du dispositif	! Date de fabrication	! Fabricant	134°C Stérilisable dans un stérilisateur à vapeur (autoclave) à la température spécifiée

A. Tige condylienne étalonnée (sur le modèle AEB) - AEB-B2

B. Vis de réglage pour tige condylienne étalonnée

C. Ergot de pointeur d'axe orbitaire - AEB-18

D. Fixation pour ergot de pointeur d'axe orbitaire et pour tige support - AEB-R

E-1. Fourchette, classique - AEB-G

E-2. Fourchette, pleine (en option) - AEB-J

F. Fixation pour fourchette accompagnée d'un vérin d'expansion antérieur - AEB-Y

G. Vérin d'expansion antérieur - AEB-L

H. Tige support pour fourchette - AEB-19

I. Tiges condyliennes étalonnées avec oreillettes arrondies bleues (sur le modèle AEE) - AEE-E2

J. Tiges condyliennes étalonnées avec ergots extensibles (en option) - AEB-NO

1. Axe condylien avec tige d'axe étalonnée et pointée en son centre

2. Ergot auriculaire

3. Dispositif du rail condylien

Utilisez des gants médicaux lors de la manipulation de l'appareil.

Nettoyez, désinfectez et stérilisez les tiges condyliennes et les fourchettes avant la première utilisation et entre chaque utilisation.

Utilisation prévue :

Pour la reproduction individuelle des relations entre la dent et la mâchoire à des fins d'analyse et de fabrication extra-buccale de prothèses individuelles. À utiliser conjointement à un articulateur.

Pour en savoir plus, reportez-vous aux instructions séparées pour les articulateurs Dentatus.

REMARQUE :

Pour l'enregistrement occlusal avec un arc facial AEB, placez les extrémités des tiges condyliennes étalonnées à l'emplacement des condyles du patient.

Après l'enregistrement, les tiges condyliennes étalonnées sont fixées aux axes de la bille condylienne (1) sur le dispositif du rail condylien (3).

Avec le modèle AEB, les tiges doivent être verrouillées sur les deux côtés à l'aide de l'élément B (vis de réglage) à un étalonnage de 6,5 lors du montage sur l'articulateur.

Pour l'enregistrement occlusal avec un arc d'oreilles AEE, placez les tiges auriculaires bleues (I) dans le méat auditif externe du patient.

Après l'enregistrement, les tiges auriculaires bleues (I) sont fixées aux ergots auriculaires (2) sur le dispositif du rail condylien (3).

Pour cette procédure, il est IMPORTANT que la pente condylienne soit réglée à 40° et les angles de Bennett à 20° pour garantir la distance prescrite de 12 mm entre les ergots auriculaires et l'axe condylien.

Avec le modèle AEE, les tiges bleues doivent être verrouillées sur les deux côtés à l'aide de l'élément B (vis de réglage) à un étalonnage de 7,2 lors du montage sur l'articulateur.

Maintenance et nettoyage :

Après utilisation, utilisez des lingettes alcoolisées pour désinfecter. Les fourchettes et les tiges d'étalonnage doivent être nettoyées conformément aux symboles figurant ci-dessus.

IT: Archi facciali e articolatori Dentatus, specifiche tecniche

CE Marcatura CE	REF Numero di catalogo	LOT Numero di lotto	! Attenzione	! Sistema di lavaggio/disinfezione per disinfezione termica
MD Dispositivo medico	UDI Identificativo unico del dispositivo	! Data di produzione	! Fabbricante	134°C Sterilizzabile in uno sterilizzatore a vapore (autoclave) alla temperatura specificata

A. Asta condilare tarata (su AEB) - AEB-B2

B. Vite di regolazione per asta condilare tarata

C. Perno indicatore orbitale - AEB-18

D. Pinza di bloccaggio per perno indicatore orbitale e per asta di supporto - AEB-R

E-1. Forcella occlusale, Standard - AEB-G

E-2. Forcella occlusale, riempita (optional) - AEB-J

F. Pinza di bloccaggio per forcella occlusale completa di vite per gnatodilatazione anteriore - AEB-Y

G. Vite per gnatodilatazione anteriore - AEB-L

H. Asta di supporto per forcella occlusale - AEB-19

I. Aste condilari tarate con padiglioni arrotondati blu (su AEE) - AEE-E2

J. Aste condilari tarate con perni estensibili (optional) - AEB-NO

1. Asse condilare con perno assiale, Perno assiale condilare calibrato con punzonatura centrale

2. Perno auricolare

3. Gruppo del tragitto condilare

Con AEB, le aste devono essere bloccate su entrambe le estremità con B (Vite di regolazione) a una calibrazione di 6,5 durante il montaggio sull'articulatore.

Per la registrazione del morso con l'arco facciale di tipo ear bow, colloca le aste Blue Ear (I) nel condotto uditivo esterno del paziente.

Dopo la registrazione, le aste Blue Ear (I) sono collegate ai perni auricolari (2) sul gruppo del tragitto condilare (3).

Per questa procedura è IMPORTANTE che HCl sia impostato a 40° e gli angoli di Bennet a 20° per garantire la distanza prescritta di 12 mm dai perni auricolari all'asse condilare.

Con AEE, le aste blu devono essere bloccate su entrambi i lati con B (vite di regolazione) su una calibrazione di 7,2 durante il montaggio sull'articulatore.

Manutenzione e pulizia:

Dopo l'uso, utilizzare salviette imbevute di alcol per la disinfezione. Le aste per la taratura e le forcelle occlusali devono essere pulite attenendosi ai simboli in alto.

Dirbdami su prietaisu naudokite medicines pirštines.



Prieš pirmą kartą naudodami ir kiekvieną kartą panaudoję krumplinius strypus ir šakandžio šakutes nuvalykite, dezinfekuokite ir sterilizuokite.

Paskirtis:

individualus dantų ir žandikaulių sąryšio replikavimas tyrimams ir ekstraralinei individualių protezų gamybai. Naudojamas kartu su artikulatoriumi.

Papildomos informacijos rasite atskiroje „Dentatus“ artikuliatorių instrukcijoje.

PASTABA.

Norėdami užfiksuoti šakandį veido lanku AEB, paciento krumplių vietose uždėkite nustatytųjų krumplinių strypų galus.

Po užfikavimo nustatyti krumpliniai strypai pritvirtinami prie krumplio

SV: Dentatus ansiktsbågar, specifikationer

CE CE-märkning	REF Katalognummer	LOT Partnummer	! Varning	! Tvätt-desinfektor för termisk desinfektion
MD Medicinsk utrustning	UDI Unik enhetsidentifiering	! Tillverkningsdatum	! Producent	134°C Steriliserbar i en ångsterilisator (autoklav) vid den angivna temperaturen

A. Kalibrerad kondylskalpa (på AEB) – AEB-B2

B. Låsskruv för kalibrerad kondylskalpa

C. Orbitalvisare – AEB-18

D. Låsskruv för orbitalvisare och för stödstav – AEB-R

E-1. Bitgaffel, standard – AEB-G

E-2. Bitgaffel, fylld (tillbehör) – AEB-J

F. Låsskruv för bitgaffel – AEB-Y

G. Främre höjdskruv – AEB-L

H. Stödstav för bitgaffel – AEB-19

I. Kalibrerade kondylskalor med blå, rundade öronpluggar (på AEE) - AEE-E2

J. Kalibrerade kondylskalor med utskjutbara stift (valfria) – AEB-NO

1. Kondylaxel med axelstift, Kalibrerad kondylaxelpinne

2. Hørselgångspinne för anslutning av ansiktsbåge AEE

3. Kondylbaneenhet

Använd medicinska handskar när du hanterar enheten.



Rengör, smörj och sterilisera kondylskalor och bitgafflar innan första användning och mellan varje användning.

Avsedd användning:

För individuell återgivning av tand- och käkrelation vid analys och framställning av individuella protetiska arbeten. Ska användas tillsammans med en artikulator.

För ytterligare information, se separat instruktionsbok för Dentatus artikulatorer.

NOTERA:

Vid käkregistrering med ansiktsbåge AEB placeras änden av de kalibrerade kondylskalorna mot patientens kondyler.

Efter registrering ansluts de kalibrerade kondylskalorna mot kondylaxlar-na (1) på kondylbaneenheten (3).

Vid användning av AEB ska stavarna vara låsta på båda sidor med B (låsskruv) kalibrerat till 6,5 vid montering på artikulatorn.

Vid brettregistrering med öronbåge AEE placeras kondylskalorna med blå öronpluggar (I) i örats yttre hörselgång.

Efter registrering fästs kondylskalorna med blå öronpluggar (I) till hörselgångspinnen (2) på kondylbaneenheten (3).

När man gör detta är det VIKTIGT att HCl är inställt på 40° och Bennett-vinkeln 20° för att säkerställa det föreskrivna 12mm avstånd från hörselgångspinne till kondylaxel.

Vid användning av AEE ska de blå stavarna vara låsta på båda sidor med B (låsskruv) kalibrerat till 7,2 vid montering på artikulatorn.

Underhåll och rengöring:

Rengör efter användning genom att torka av med desinfektionssprit. Kondylskalor med öronpluggar och bitgafflar rengörs enligt ovan symboler.